

English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Português

Svenska

Dansk

Suomi

Ελληνικά

中文

RC369 RC389 RC349 RC379 RDS RC395 RC399 RDS

User manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni d'uso
Οδηγίες Χρήσεως

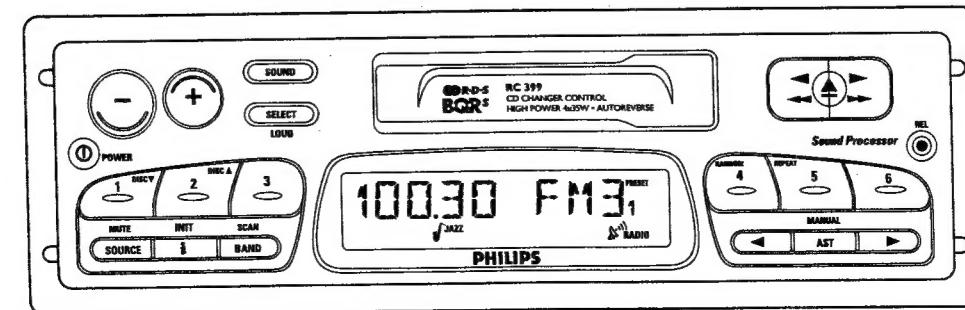
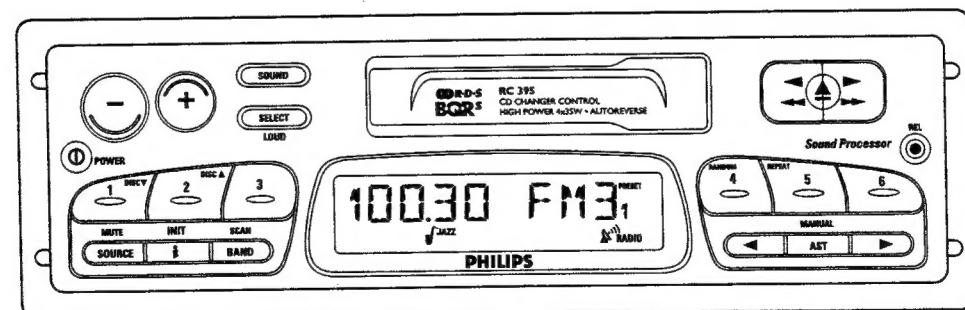
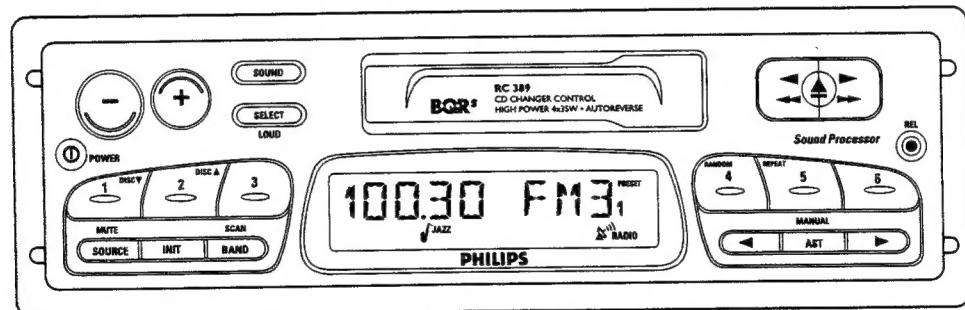
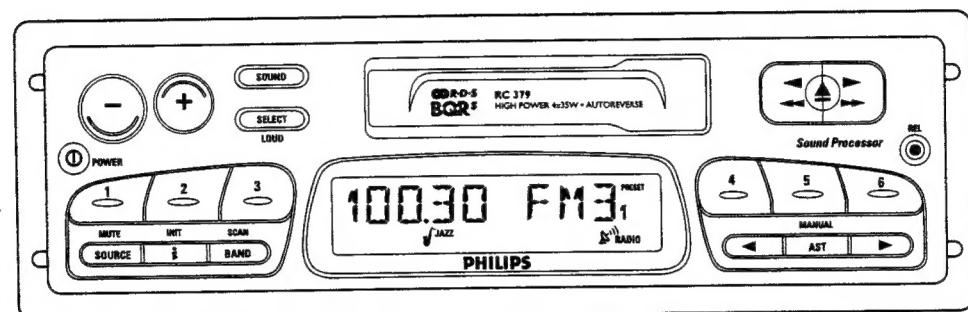
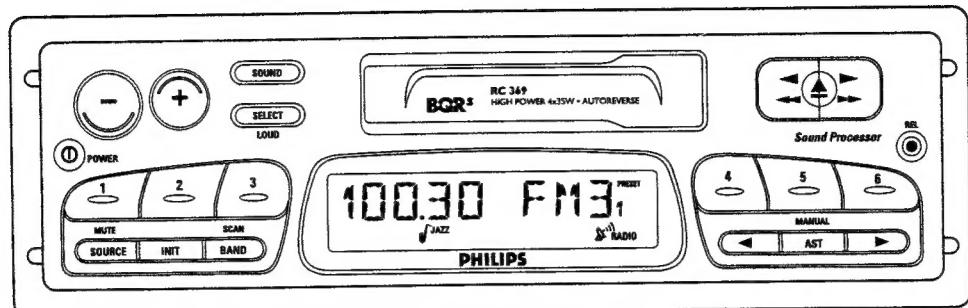
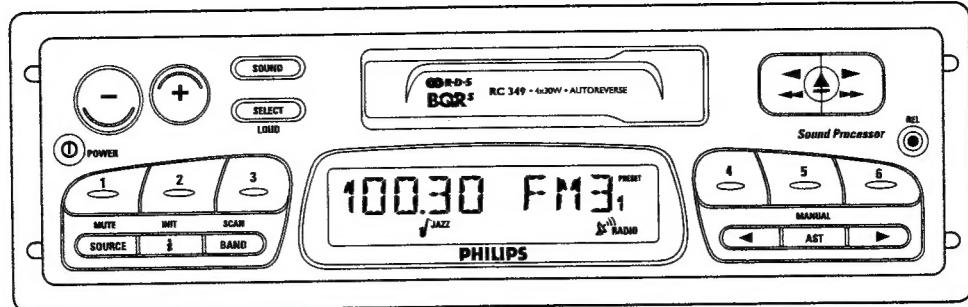
Instrucciones de manejo
Modo de emprego
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Käyttöohje
使用说明书



Let's make things better.



PHILIPS



INSTALLATION

If your car is equipped with ISO connectors, simply insert them in connectors of the car radio. If not, you can use an adaptor cable (Refer to the table on the separate installation card).

PREPARATION

Voltage and polarity: The set must be connected to a 12V car battery with negative terminal to earth (car chassis).

Warning: To prevent short-circuiting, disconnect the negative car battery terminal until the set has been mounted and connected (fig.1). See separate installation card.

CONNECTOR A (fig.2)

Recommended Power supply connections

- **Red lead A7 :** Connect to a switched 12V supply (switched on/off by car ignition).
- **Yellow/red lead A4 :** Connect to a permanent 12V supply.
- **Brown lead A8:** Connect to earth (car chassis).

Alternative Power supply connections for

ON/OFF LOGIC (see illustration on separate installation card for correct connection).

- **Red lead A7 :** Connect to a permanent 12V supply.
- **Yellow/red lead A4 :** Connect to a switched 12V supply (switched on/off by car ignition).
- **Brown lead A8:** Connect to earth (car chassis).
- See INITIAL SETTINGS; select Option 'LOGI' and set the Choice to 'ON'.
- The ON/OFF LOGIC feature enables use of the set (for one hour) after you have removed the car ignition key.
- The ON/OFF LOGIC feature in this set functions only if your car has been prepared for it (e.g. certain VW and Opel/Vauxhall cars). Consult your car service manual or check with your dealer to confirm this.

OTHERS CONNECTIONS (fig.2)

- **Pink lead wire** (Telephone mute) : If your car telephone provides a mute signal, it can be used to automatically interrupt the sets's audio output.
 - Connect the telephone mute wire to Pink lead wire (TEL. MUTE).
- See INITIAL SETTINGS; select Option 'PHONE' and set the Choice to 'LO' or 'HI' according to phone type.
- **Blue lead A5** (Automatic Aerial) : This radio can provide a 12V signal for the control of an automatic motor aerial or the supply of an electronic aerial by connection.
Do not use this connection for the supply lead of the aerial motor!
- **Orange lead A6:** Connect to a 12V supply.
When the car headlamps are switched on, the knobs of radio are illuminated (even when the radio is switched off).
- **Line-output ***
You can connect a power amplifier (with 2 or 4* additional loudspeaker) to this set with the RCA cable.
 - Connect Red socket to Right channel and white socket to Left channel.
 - Connect Blue wire to Amplifier Remote on/off.

CONNECTOR B (fig.2)

Loudspeakers (use 4 ohm loudspeakers only)

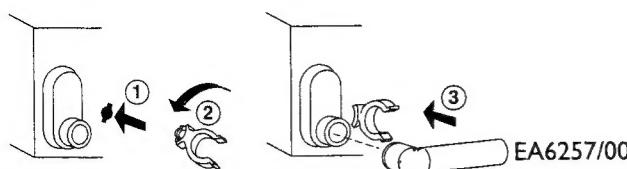
- Do not connect any of the loudspeaker leads to earth or directly to a booster/amplifier.
- **Connecting 4 loudspeakers**

	Front	Rear
Left+	Green [B5]	White [B7]
Left-	Green/black [B6]	White/black [B8]
Right+	Grey [B3]	Blue [B1]
Right-	Grey/black [B4]	Blue/black [B2]

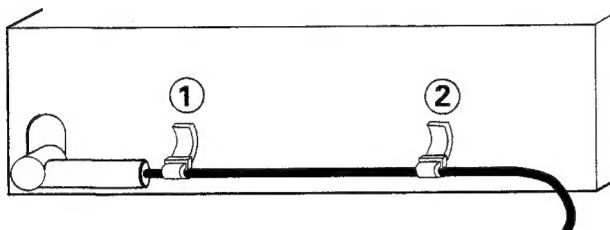
* only for certain versions

AERIAL

Fix antenna adaptor * (EA6257/00) if needed.



Insert aerial plug into aerial socket (good reception is only possible with a good aerial). (Optional) Secure the aerial wire with cable tie.



CONNECTOR C *

- **CD changer (fig.3)** : You can connect (see mounting instructions for the CD changer) the following CD changer (D²B type) to this set:
 - RC032
 - RC026/00
 - RC026/50, order new cable EA6263
- **Portable player (fig.4)** : You can connect a portable DCC, CD or cassette player to this set (instead of a CD changer) to this set. Use the cable (EA6786) mentioned in the illustration. The cable must be connected to an output of 750mV (in most cases the headphone output of the portable player is suitable).
 - Refer to INITIAL SETTINGS, select Option 'SRC' and set the Choice to 'AUX'.
 - This indicates to the set that a portable player is connected instead of a CD changer.
 - Increase the volume of the portable player to desired level.

CONNECTOR D

- **Philips Remote Control EA2001 (fig.2)** : You can connect a Philips remote control (EA2001) to this set (see mounting instructions for the EA2001).

REAR STUD

Screw rubber buffer E onto fixing stud at rear of set.

MOUNTING

METAL SLEEVE (fig.5)

- Install the metal sleeve (dimension 182x53 mm) in the dashboard.
- Fix metal sleeve into place by pressing the metal tags outwards using a screwdriver.

MOUNTING RADIO

This radio can be properly installed either from conventional Front Mounting or Rear Mounting.

FRONT MOUNTING

- Slide the radio into the metal sleeve until the springs at either side of the radio snap into the openings of the sleeve (fig.6).
- Finally reconnect the negative car battery terminal (fig.7).

REMOVING RADIO (using the two U- brackets supplied)

- Insert both U-brackets into the holes on the front of the set until they lock. Pull out the radio (Fig.8).

REAR MOUNTING (fig.9)

- Remove the trimplate around the front panel and the side springs.
- Select a position where the screw holes of the mounting bracket and the screw holes of the radio become aligned and tighten the screws at 2 places on each side.
- Only use M5 screws that are not longer than 6mm.

REPLACING FUSE (Fig. 2)

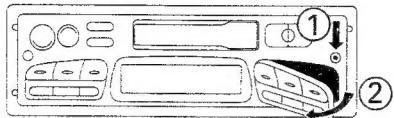
- Use a 10A blade-type fuse.

SECURITY

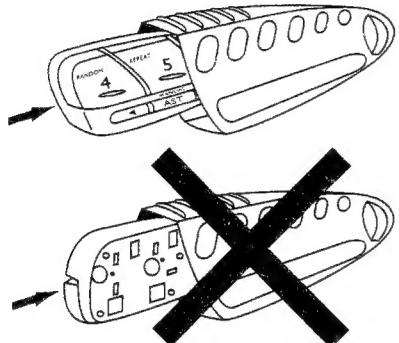
For theft protection this set is provided with the following security features :

DETACHABLE PANEL

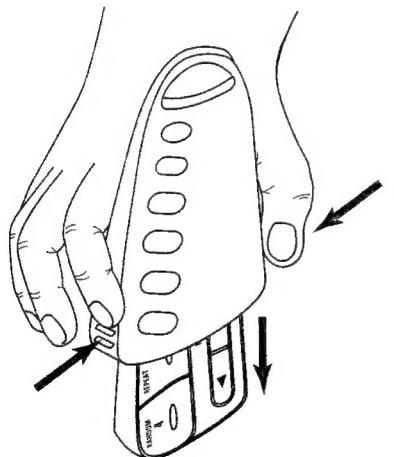
- Take the detachable panel with you when leaving the car.
- Remove the panel by pressing the REL button.



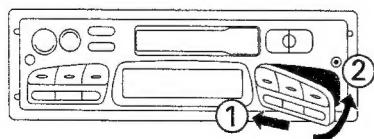
- Keep the detachable panel in its protective box which can be used as a key chain.



- Always replace the detachable panel before starting to drive.
- To release the detachable panel from the protective box.



- Replace the panel starting with the left-hand side of the set. Then push the panel until it clicks into position.



SWITCHABLE WARNING LED

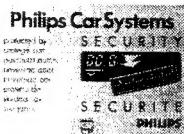
- The LED flashes when the detachable panel is removed.

USEFUL TIPS

You can switch off the flashing LED if desired. See INITIAL SETTINGS; select Option 'LED' and set the Choice to 'OFF'.

SECURITY WARNING STICKERS

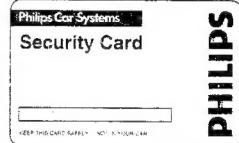
- Stick the supplied 'Security' warning stickers on your car windows.



IDENTIFICATION NUMBER

This set has a unique identification number (stated on the 'Security card'). This card is required as a proof of ownership when the set is stolen, when the detachable panel is lost or when requesting service.

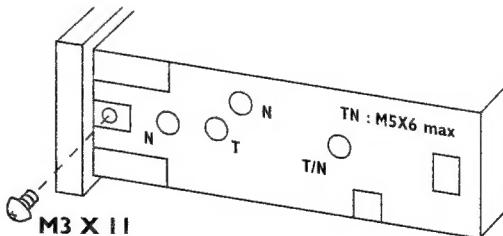
- Remove the 'Security card' before installing the set. Do not keep the 'Security Card' in your car.



PHILIPS

USEFUL TIPS

The detachable panel can be locked by replacing the M3x6 screw with a M3x11 screw.



INITIAL SETTINGS

It is possible to modify many of the set's initial settings according to your preferences.

- Press the INIT key for at least 2 seconds (until you hear a beep) to enter the Initialisation mode. The display shows 'INIT'.
- Briefly press ▲ or ▼ key to select the option you want to modify.
- Briefly press the AST key to adjust the chosen option. The choice shown on the display will be memorized by the set when you select another option or leave the Initialisation mode.
- Press the INIT key for at least 2 seconds (until you hear a beep) to leave the Initialisation mode.



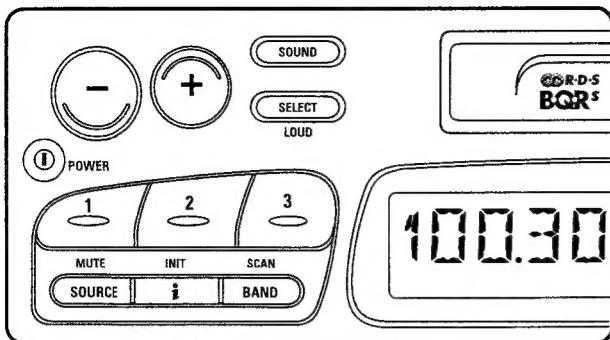
Note : The set automatically leaves the Initialisation mode about 1 minute after your last operation.

Option	Choice	Usage
(▲ or ▼)	(AST)	
COLOUR *	[G, O]	Select the desired display colour : Green or Orange.
TIME *	[OFF, 12H, 24H]	Select desired clock format. (See 'SETTING THE CLOCK').
SRC *	[CDC, AUX]	Source connected to Connector C - Select 'CDC' for a Philips CD changer (D ² B type); - Select 'AUX' for a portable audio player.
REMOTE	[N, Y]	Select 'Y' to connect a Philips remote control (EA2001).
PHONE	[NO, LO, HI]	Select 'LO' or 'HI' according to phone ('LO' is most cases). See 'PREPARATION', 'OTHERS CONNECTIONS' to connect phone. Select 'NO' if no phone is connected.
BLEEP	[-2, -1, 0, +1, +2]	Select volume level of confirmation beeps.
LOGI	[OFF, ON]	Select ON to limit the use of the set to one hour when the car ignition is switch off. See 'PREPARATION', 'CONNECTOR A'.
LED	[OFF, ON]	Select OFF if you do not want the LED to blink when the front is removed.
LOUD	[LOW, MID, HI]	Select the level of loudness control.
TAPE	[-2, -1, 0, +1, +2]	Volume level of TAPE relative to tuner.
CDC* or AUX*	[-2, -1, 0, +1, +2]	Volume level of CD changer or AUX input relative to tuner.
TA *	[-2, -1, 0, +1, +2]	Volume level of Traffic Announcement, News bulletins and Alarm messages relative to tuner.
SRCH	[DX, LO]	Select 'LO' if you wish to search only for strong stations during automatic tuning to a frequency.
AF *	[OFF, ON]	Select 'OFF' to prevent the radio from returning to Alternative Frequency.
RADIO	[EUROPE, LATAM, AMERICA, ASIA]	Select the tuner according to European, Latin America, America or Asia standard.
MW	[OFF, ON]	Select 'OFF' to suppress MW if not in use (only applicable when RADIO is in European standard).
AM	[OFF, ON]	Select 'OFF' to suppress AM if not in use (only applicable when RADIO is in Latin America, America or Asia standard).
LW	[OFF, ON]	Select 'OFF' to suppress LW if not in use (only applicable when RADIO is in European standard).

Note : Reference volume can be preset by the volume up or down keys during the Initialisation mode.

* only for certain versions

AUDIO ADJUSTMENT



- **POWER** : Press Power key to switch the set on or off.
- **VOLUME** : Press – key or + key to adjust the volume.
Please make sure you can still hear the traffic (horns, sirens.....)
- **SOUND** : Choose one of the predefined sound styles with the SOUND key.
- **BASS-TRE** : Your own settings of bass and treble.
- **FLAT** : Mid-positions of bass and treble
- **JAZZ**: Jazz music
- **VOCAL** : Speech
- **CLASSIC** : Classic music
- **ROCK** : Rock music
- **SELECT** : Choose the desired audio mode with SELECT key.
- BASS (low notes), TREBLE (high notes), BALANCE (left-right), FADER (rear-front).
- Press – key or + key to adjust the selected audio mode. Adjustment of Bass, Treble and Loudness settings only applicable when 'BASS-TRE' is selected as the sound style.
- Note:** After 5 seconds the display goes back to the last mode of operation.
- **LOUD** : To reinforce bass and treble especially when listening at a low volume level. Press the LOUD key at least 2 seconds (until you hear a beep) to switch loudness on or off.
- **MUTE**: Press the MUTE key for at least 2 seconds to mute the sound momentarily. Press any key to restore the same volume level.
- Note:** The silent period may be interrupted by traffic announcements (if TA/NEWS is switched on).
- **SOURCE** : Briefly press the SOURCE key to select the desired source. The display shows: RADIO, TAPE or CHANGER * (AUX *).

SETTING THE CLOCK *



- Press INIT key for at least 2 seconds (until you hear a beep) to enter the Initialisation mode.
- Display shows 'INIT'.
- Press ▲ or ▼ key to select option 'TIME'.
- Press AST key to select '12H' or '24H'.
- Press ▶ key :
- Display shows e.g. '00:00' (24 hour format) or 'AM 12:00' (12 hour format).
- Hour digit start flashing.
- Press AST key to adjust Hour digit.
- Press ▶ key again :
- Minute digit start flashing.
- Press AST key to adjust Minute digit.
- Press INIT key for at least 2 seconds (until you hear a beep) to leave the Initialisation mode.
- 10 seconds after any key operations, the display will always shows time when clock mode is activated.

USEFUL TIPS

You can change the colour of the display.

- See INITIAL SETTINGS; select Option 'COLOUR' and set the Choice to 'G' (Green) or 'O' (Orange).

Set functions but no sound?

- Adjust the volume of the set.
- Adjust Fader Settings.

Set mutes when you drive or display shows 'TEL CALL'.

- See INITIAL SETTINGS; select Option 'PHONE' and set the Choice to 'LO' or 'HI' according to phone type or 'NO' if no phone is connected.

Set mutes when you used the telephone, display shows 'TEL CALL', but you may still like to listen to the radio.

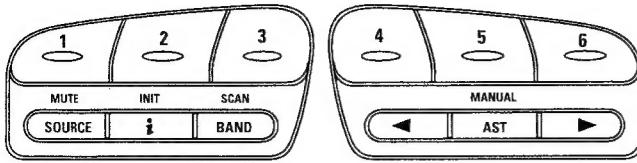
- Briefly press + KEY to restore the same volume level.

Display shows 'TOO HOT' and the sound from the speakers is reduced.

- A built-in safety circuit prevents the temperature in the set from exceeding a certain level.
- Wait until 'TOO HOT' disappears from the display before increasing the volume.

* only for certain versions

RADIO



WAVEBAND

- Briefly press the BAND key to select the desired waveband. The display shows:

FM1, FM2, or FM3, MW1, or MW2, or LW
(when the Choice is set to 'EUROPE' under 'RADIO' option; see INITIAL SETTINGS).

FM1, FM2, or FM3, AM1, or AM2
(when the Choice is set to 'LATAM' or 'AMERICA' or 'ASIA' under 'RADIO' option; see INITIAL SETTINGS).

SEARCH TUNING

Use search tuning to quickly search for a station.

- Briefly press the \blacktriangleleft key or \triangleright key .
- You will receive a station after a short time. To search for another station, press the key again.

USEFUL TIPS

You can suppress MW or LW bands if not in used.

- See INITIAL SETTINGS; select Option 'MW' or 'LW' and set the Choice to 'OFF'.

Cannot tune to desired station?

- Desired station is too weak, try Manual Tuning.
- See INITIAL SETTINGS; check option 'RADIO'.
- See INITIAL SETTINGS; select option 'SRCH' and set the Choice to 'DX'.

MANUAL TUNING (if you know the frequency of the required station)

- Press the MANUAL key for at least 2 seconds (until you hear a beep) to switch from search tuning to manual tuning.
- Tune to the desired frequency with \blacktriangleleft and \triangleright key (keeping the key pressed changes the frequency quickly)
 - \triangleright = higher frequency
 - \blacktriangleleft = lower frequency

Note: The radio automatically switches back to search tuning after about 50 seconds with a beep.

PRESET KEYS 1-6 (STORE AND PRESET)

Six stations per waveband can be stored and recalled using the preset keys (1 to 6).

Storing a station

- Briefly press the BAND key to select the desired waveband.
- Tune-in the desired station frequency.
- Press the desired preset key (1 to 6) for at least 2 seconds (until you hear a beep).

Note: A previously-stored station is automatically erased if a new frequency is stored on the preset.

Recalling a station

- Briefly press the desired preset key. The display will show the band, frequency and preset number.

AUTO STORE (AST)

You can automatically store 6 FM stations on FM3 band or 6 AM(MW) stations on the AM2(MW2) band by using AUTOSTORE (AST) function. When you use Auto Store, the new station replace any station previously stored in the FM3 band or the AM2 (MW2) band.

Automatically storing stations

- Briefly press the BAND key to select the desired waveband.
- Briefly press the AST key, you will hear a beep.
- The set mutes and display shows 'FM3 AST' or 'MW2 AST' or 'AM2 AST'.
- You will hear a beep when it has finished storing 6 stations.
- You will hear the station on preset 1. Sometimes it may not be possible to find six stations. In this case, the remaining presets are programmed with 0000 (radio mute). If no stations are found, the previously stored stations are maintained.

FREQUENCY SCAN

The scan function gives you a quick impression of all the stations which can be received on the current waveband. You hear each station in turn for about 10 seconds.

- Press SCAN key for at least 2 seconds to switch SCAN function on or off.

RADIO DATA SYSTEM (RDS) * ON FM

Many FM stations broadcast RDS information. This car radio uses the RDS information to offer you many advantages, including :

DISPLAY OF STATION-NAME

The set displays the name of the station instead of its frequency.

AUTOMATIC RETUNING

The set continuously check a list of Alternative Frequencies (AF) for the tuned radio station and automatically selects the best frequency.

USEFUL TIPS

Display shows frequency (not station name).

- Set is tuned to non-RDS station.

Radio switches to another station while driving through different reception areas of different transmitters.

- See INITIAL SETTINGS; select Option 'AF' and set the Choice to 'ON'.

DISPLAY OF PROGRAMME TYPE (PTY)

If an RDS station is stored on a preset, you can check the type of programme being transmitted.

- Briefly press the relevant Preset key to see the programme type (if transmitted).

INFORMATION FROM RELATED RADIO STATIONS

Enhanced Other Networks (EON) is an RDS service where the broadcaster links some stations together. If you are tuned to a station which is linked to others by EON, the set is capable of receiving Traffic Announcements (and/or News bulletins) from both the tuned station and related stations.

ALARM MESSAGES (PTY Alarm)

This set automatically receives emergency messages made by the broadcaster.

- During the messages the display shows 'ALARM' and the station-name alternately.

TRAFFIC ANNOUNCEMENTS

You can switch on the TA mode to give priority to Traffic Announcements (even if you play a cassette/CD* or mute the set).

- You will hear the Traffic Announcements when broadcast, if you switch on the TA mode.
- If the tuned station does not enable the reception of Traffic Announcements, the display shows 'NO TA'. The radio automatically searches an appropriate station.

USEFUL TIPS

Display shows 'NO TA', and set beeps at intervals.

- The tuned station becomes too weak to enable the reception of Traffic Announcements. Use search tuning to find another station.
- If the TA mode is switched on, search tuning only selects stations which enable the reception of Traffic Announcements.

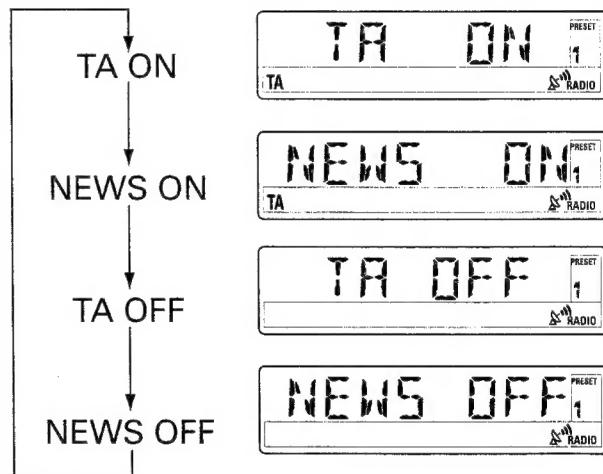
NEWS BULLETINS

You can switch on the NEWS mode to give priority to News bulletins (even if you play a cassette/CD* or mute the set). NEWS is not yet implemented in all countries.

Note : News bulletins may be interrupted by Traffic Announcements (if the TA mode is switched on)

Activate the desired TA or NEWS mode

- Select a FM band with BAND key.
- Briefly press the ; key to select the desired RDS mode. Each time when you briefly press the ; key, the mode and display changes cyclically as follows:



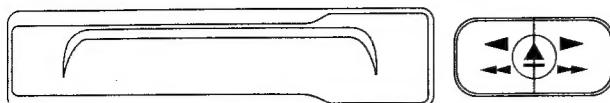
Interrupting Traffic Announcement/News mode

If you do not wish to continue listening to a particular Traffic Announcement or News mode, you can interrupt it without switching off the mode.

- Briefly press the ; key.
- The set will return to the previous operating mode.

* only for certain versions

CASSETTE PLAYER



PLAYBACK

- Slide the cassette, with the open side to the right into the cassette opening. The radio mutes and cassette playback starts. The direction of playback is shown by indicator < or > .

STOPPING PLAYBACK (▲)

- To stop playback, press the ▲ button fully home.
- The unit will switch over to radio reception.
- The cassette is partially ejected.

REVERSE (◀▶)

- Press both ◀ and ▶ buttons at the same time halfway in.

At the end of the tape, playback automatically continues in the reverse direction.

FAST WINDING (◀◀ and ▶▶)

The direction of fast winding depends on the direction of play indicated on the display.

Display during playback	Action	Key to press
-------------------------	--------	--------------

>	Fast forward	▶▶
>	Fast rewind	◀◀
<	Fast forward	◀◀
<	Fast rewind	▶▶

During fast forward or rewind, you hear the radio. If you continue fast winding until the end of the tape, playback restarts automatically.

TO STOP FAST WINDING

- To stop fast winding before the end of the tape, briefly press the key which is not pressed (◀◀ or ▶▶).
- Playback is then resumed.

MAINTENANCE

After extended use of the cassette player, dust, contamination or grime can accumulate on the playback head.

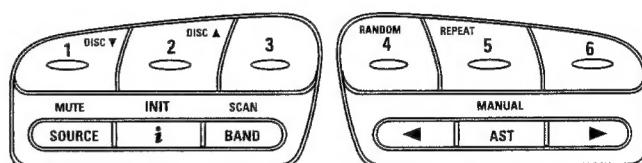
This results in diminishing high-note reproduction. This can be remedied using a cleaning cassette (once or twice a month) and playing it through like an ordinary cassette.

CARE OF CASSETTES

- Only use good quality cassettes (not longer than C-90).
- To avoid possible tape damage always take out the cassette after use. Put them back in their boxes immediately after use.
- Never expose cassettes to heat or direct sunlight.

CD CHANGER*

A Philips CD changer (D²B type) with 6 or 10 discs can be connected to this car radio.



CD PLAYBACK

- Briefly press the SOURCE key to select CHANGER as the source.
- Select the desired disc with DISC▲ or DISC▼. The display shows the track number, elapsed playing time and current disc number during playback.

At the end of the disc, playback automatically continues with the next disc. Any missing disc is automatically skip.

PREVIOUS/NEXT TRACK

- Briefly press the ◀ or ▶ buttons to select the desired track.

Playback resumes starting from the chosen track. The display shows the selected track number and elapsed playing time.

FAST BACKWARD/FORWARD

- Press and hold ◀ or ▶ buttons to move quickly to another part of the disc during playback. Playback resumes when ◀ or ▶ is released.

TRACK SCAN

- Press SCAN key during playback to hear the first 10 seconds of each track.
- Press the SCAN key again to resume normal playback.

* only for certain versions

RANDOM TRACK PLAYBACK

- Press RANDOM key during playback to play the track on the disc in random order.
- Press the RANDOM key again to resume normal playback.

REPEAT TRACK

- Press REPEAT key during playback to repeat the current track.
- Press the REPEAT key again to resume normal playback.

USEFUL TIPS

Display shows 'CD ERROR'.

- The disc is dirty or inserted upside down.

Display shows 'NO CD'.

- No disc is inserted in the CD magazine.

CARE OF DISCS

- Avoid making fingerprints on the disc
- Put the disc back in its box immediately after eject it, to protect the disc from damage and dust.
- Never expose disc to heat or direct sunlight.

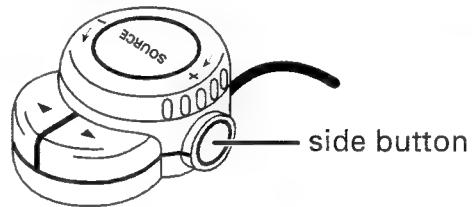
PHILIPS REMOTE CONTROL (EA2001)

A Philips remote control (EA2001) can be connected to this set. See your dealer for more information. The remote control allows you to carry out some of the main functions of the set, without the need to take your eyes off the road while driving. This increases your safety.

USEFUL TIPS

Remote control connected correctly but cannot control the set?

- See INITIAL SETTINGS; select Option 'REMOTE' and set the Choice to 'Y'.



AUDIO

- **Volume** : Adjust the volume by turning the wheel.
- **Audio mute (Silence)** : Press SOURCE key for more than 2 seconds to mute the set or cancel the mute.
- **SOURCE** : Briefly press the SOURCE key to select the desired source. The display shows: RADIO, TAPE or CHANGER * (AUX *).

RADIO

- **Waveband selection** : Press the remote control side button for more than 2 seconds to select the desired waveband.
- **Recalling a preset** : Briefly press the remote control side button to select the next preset (1 to 6).
- **Search tuning** : Briefly press the **◀** key or **▶** key to quickly search for a station.

CD CHANGER *

- **Previous / next track** : Briefly press the **◀** key or **▶** key to select desired track.
- **Fast backward / Forward** : Press and hold **◀** key or **▶** key to move quickly to another part of the disc during playback. Playback resumes when **◀** or **▶** is released.
- **Disc selection** : Briefly press the remote control side button to select the next disc.
- **Track scan**: Press the remote control side button for more than 2 seconds to switch scan on or off.

* only for certain versions

INSTALLATION

Wenn das Fahrzeug mit ISO-Steckern ausgestattet ist, brauchen Sie diese nur in die Anschlüsse des Autoradios zu stecken. Andernfalls können Sie ein Adapterkabel benutzen (Siehe die Tabelle auf der separat beiliegenden Installationskarte).

VORBEREITUNG

Spannung und Polung: Das Gerät ist an eine 12V-Autobatterie mit dem negativen Anschluß an Masse (Fahrzeugrahmen) anzuschließen.

Achtung: um Kurzschlüsse vorzubeugen, sollten Sie den negativen Anschluß der Autobatterie unbedingt abklemmen, bis das Gerät eingebaut und angeschlossen worden ist (Abb. 1). Siehe separat beiliegende Installationskarte.

ANSCHLUß A (Abb. 2)

Empfohlene Verbindungen für die Stromversorgung

- **Rotes Kabel A7:** mit einer geschalteten 12V-Versorgungsspannung verbinden (ein-/ausschaltbar über das Zündschloß).
- **Gelb/rotes Kabel A4:** mit einer 12V-Dauerspannung verbinden.
- **Braunes Kabel A8:** mit Masse (Fahrzeugrahmen) verbinden.

Alternative Verbindungen für die Stromversorgung für EIN/AUS-LOGIK (siehe Abbildung auf der separat beigefügten Installationskarte für die richtige Anschlußbelegung)

- **Rotes Kabel A7:** mit einer 12V-Dauerspannung verbinden.
- **Gelb/rotes Kabel A4:** mit einer geschalteten 12V-Versorgungsspannung verbinden (ein-/ausschaltbar über das Zündschloß).
- **Braunes Kabel A8:** mit Masse (Fahrzeugrahmen) verbinden.
- Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN; wählen Sie die Option "LOGI" und wählen Sie "ON".
- Die EIN/AUS LOGIK-Funktion ermöglicht es, daß Gerät (eine Stunde) zu benutzen, nachdem Sie den Zündschlüssel gezogen haben.
- Die ON/OFF LOGIC-Funktion in diesem Gerät funktioniert nur, wenn das Fahrzeug hierfür vorbereitet ist (z.B. bestimmte Fahrzeugtypen von VW und Opel/Vauxhall). Sehen Sie im Service-Handbuch des Fahrzeugs nach oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

ÜBRIGE ANSCHLÜSSE (Abb. 2)

- **Rosafarbenes Verbindungskabel** (Telefon-Stummschaltung): wenn Ihr Autotelefon ein Stummschaltsignal bereitstellt, kann dies dazu benutzt werden, das Audio-Ausgangssignal des Gerätes automatisch zu unterbrechen.
- Verbinden Sie das Kabel für das Telefon-Stummschaltignal mit dem rosafarbenen Kabel (TEL.MUTE).
- Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN; wählen Sie die Option "PHONE" und wählen Sie je nach dem, welcher Typ von Telefon benutzt wird, "LO" oder "HI".
- **Blaues Kabel A5** (automatische Antenne): dieses Radio kann über diesen Anschluß eine 12V-Spannung zur Steuerung einer automatischen Motorantenne oder zur Speisung einer elektronischen Antenne liefern.
Schließen Sie an diesen Anschluß auf keinen Fall die Versorgungsleitung des Antennenmotors an!
- **Orangefarbenes Kabel A6:** an eine 12V-Versorgungsspannung anschließen.
Wenn die Autoscheinwerfer eingeschaltet werden, sind die Drehregler des Radios beleuchtet (auch wenn das Radio ausgeschaltet ist).
- **Ausgang mit Line-Pegel * :**
Sie können mit Hilfe eines Kabels mit Cinch-Steckern eine Endstufe (mit 2 oder 4* zusätzlichen Lautsprechern) an dieses Gerät anschließen.
- Verbinden Sie die rote Buchse mit dem rechten Kanal und die weiße Buchse mit dem linken Kanal.
- Schließen Sie das blaue Kabel an den Fernbedienungsanschluß Amplifier Remote On/off an.

ANSCHLUß B (Abb. 2)

Lautsprecher (nur Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 Ohm benutzen)

- Keines der Lautsprecherkabel mit Masse oder direkt mit einem Booster/Verstärker verbinden.

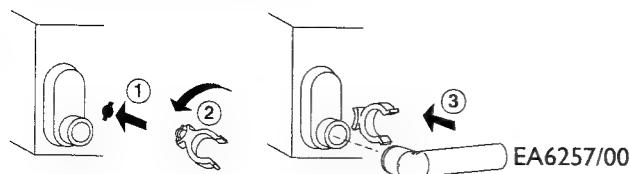
Anschluß von 4 Lautsprechern

	Front	Heck
Links +	Grün [B5]	Weiβ [B7]
Links -	Grün/schwarz [B6]	Weiβ/schwarz [B8]
Rechts +	Grau [B3]	Blau [B1]
Rechts -	Grau/schwarz [B4]	Blau/schwarz [B2]

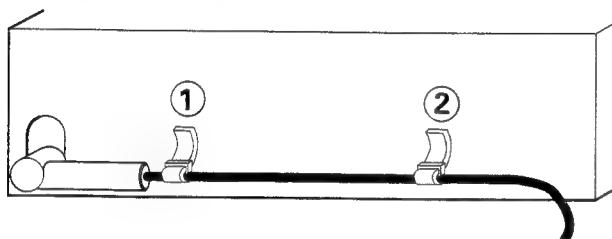
* nur bei bestimmten Modellen

ANTENNE

Falls erforderlich, den Antennen-Adaptor* (EA6257/00) anbringen.



Führen Sie den Antennenstecker in die Antennenbuchse ein (ein guter Empfang ist nur mit einer guten Antenne möglich). (wahlweise) Sichern Sie das Antennenkabel mit einem Kabelbinder.



ANSCHLUß C *

- **CD-Wechsler (Abb. 3):** Sie können folgende CD-Wechsler an dieses Gerät (vom Typ D²B) anschließen (siehe Einbuanleitung für den CD-Wechsler):
 - RC032
 - RC026/00
 - RC026/50, dazu neues Kabel EA6263 bestellen.
- **Tragbares Abspielgerät (Abb. 4):** Sie können ein tragbares DCC-, CD- oder Cassettenabspielgerät (statt eines CD-Wechslers) an dieses Radio anschließen. Benutzen Sie dazu das in der Abbildung dargestellte Kabel (EA6786). Das Kabel ist an einen 750mV-Ausgang anzuschließen (in den meisten Fällen ist der Kopfhöreranschluß des tragbaren Abspielgerätes dafür geeignet).
 - Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN, wählen Sie die Option "SRC" und stellen Sie "AUX" ein.
 - Dadurch wird das Gerät auf ein tragbares Abspielgerät statt eines CD-Wechslers eingestellt.
 - Stellen Sie die Lautstärke des tragbaren Abspielgerätes auf den gewünschten Pegel ein.

ANSCHLUß D

- **Philips Fernbedienung EA 2001 (Abb. 2):** Sie können eine Philips Fernbedienung (EA2001) an dieses Gerät anschließen (siehe Einbuanleitung für EA2001)

BEFESTIGUNGSBOLZEN AUF DER RÜCKSEITE

Schrauben Sie den Gummipuffer E auf den Befestigungsbolzen auf der Geräterückseite.

EINBAU

METALLRAHMEN (Abb. 5)

- Bauen Sie den Metallrahmen (Abmessungen 182 x 53 mm) in das Armaturenbrett ein.
- Befestigen Sie den Metallrahmen, indem Sie die Laschen mit Hilfe eines Schraubendrehers nach außen drücken.

EINBAU DES RADIOS

Dieses Radio lässt sich sowohl mittels normaler Frontmontage als auch von der Rückseite her einbauen.

FRONTMONTAGE

- Schieben Sie das Radio in den Metallrahmen, bis die Federn auf beiden Seiten des Gehäuses in die Öffnungen des Rahmens einrasten (Abb. 6).
- Schließen Sie danach die Leitung wieder an den Minuspol der Batterie an (Abb. 7).

ENTFERNEN DES RADIOS (mit Hilfe der beiden mitgelieferten U-förmigen Bügeln)

- Führen Sie die beiden U-förmigen Bügel in die Öffnungen auf der Vorderseite des Radios ein, bis sie einrasten. Ziehen Sie das Radio heraus (Abb. 8).

MONTAGE VON DER RÜCKSEITE (Abb. 9)

- Entfernen Sie die Zierplatte von der Vorderseite des Radios sowie die beiden Federn an den Seiten.
- Wählen Sie eine Stellung, bei der die Schrauböffnungen des Einbaurahmens und die Schrauböffnungen des Radios genau übereinander liegen, bringen Sie an jeder Seite 2 Schrauben an und ziehen Sie sie fest.
- Benutzen Sie nur M5-Schrauben bis 6 mm Länge.

AUSTAUSCH DER SICHERUNG (Abb. 2)

- Benutzen Sie eine 10A-Flachsicherung.

* nur bei bestimmten Modellen

DIEBSTAHLSSICHERUNG

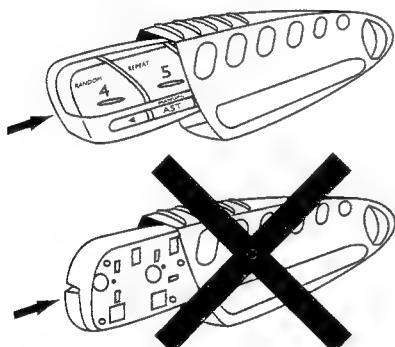
Zum Schutz vor Diebstahl ist dieses Gerät mit folgenden Schutzvorrichtungen ausgestattet:

ABNEHMBARES BEDIENTEIL

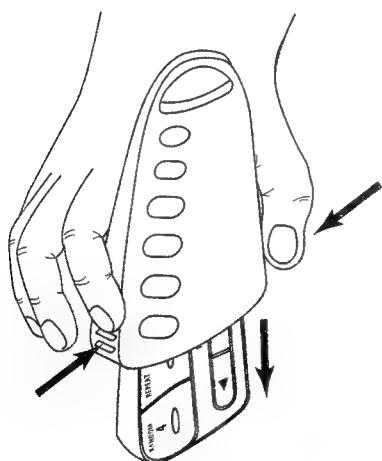
- Nehmen Sie das abnehmbare Bedienteil mit, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.
- Entfernen Sie das Bedienteil, indem Sie die Taste REL drücken.



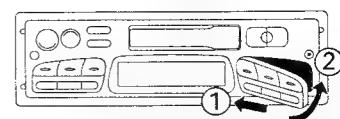
- Bewahren Sie es in dem dazugehörigen Schutztui auf, daß außerdem als Schlüsselring benutzt werden kann.



- Bringen Sie das abnehmbare Bedienteil immer vor der Abfahrt an.
- Zum Lösen der abnehmbaren Platte von der Schutzbox



- Setzen Sie das Bedienteil wieder ein, indem Sie zuerst die linke Seite anbringen. Drücken Sie anschließend gegen das Bedienteil, bis es einrastet.



DIEBSTAHLSSICHERUNG ZUSCHALTBARE WARN-LED

- Die LED blinkt, wenn das abnehmbare Bedienteil entfernt wird.

NÜTZLICHE HINWEISE

Sie können das LED-Blinklicht falls gewünscht ausschalten. Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN; wählen Sie die Option "LED" und anschließend die Option "OFF".

"SECURITY"-WARNAUFKLEBER

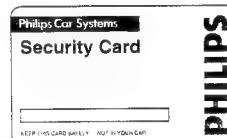
- Kleben Sie die mitgelieferten "Security"-Warnaufkleber an die Scheiben des Fahrzeugs an.



KENNNUMMER

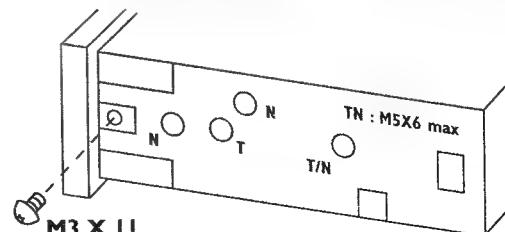
Dieses Gerät ist mit einer einzigartigen Kennnummer (die auf der "Security"-Karte eingetragen ist) versehen. Diese Karte wird als Eigentumsnachweis benötigt, wenn das Gerät gestohlen wird, wenn das abnehmbare Bedienteil verlorengegangen ist, oder wenn Sie sich an den Kundendienst wenden.

- Entfernen Sie die "Security"-Karte, bevor Sie das Gerät einbauen. Bewahren Sie die "Security"-Karte nicht im Fahrzeug auf.



NÜTZLICHE HINWEISE

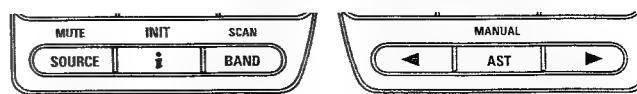
Das abnehmbare Bedienteil kann verriegelt werden, indem man die M3 x 6 Schraube durch eine M3 x 11 Schraube ersetzt.



GRUNDEINSTELLUNGEN

Viele der Grundeinstellungen des Gerätes können nach eigenen Vorstellungen geändert werden.

- Drücken Sie die Taste INIT mindestens 2 Sekunden lang (bis Sie ein akustisches Signal hören), um die Initialisierungs-Betriebsart aufzurufen. Im Display erscheint die Angabe "INIT"



- Drücken Sie kurz die Taste ▲ oder ▼, um die Option, die Sie ändern möchten, zu wählen.
- Drücken Sie kurz die Taste AST, um die gewählte Option einzustellen. Die im Display angezeigte Auswahl wird vom Gerät gespeichert, wenn Sie eine andere Option wählen oder die Initialisierungsbetriebsart verlassen.
- Halten Sie die Taste INIT mindestens 2 Sekunden gedrückt (bis Sie ein akustisches Signal hören), um die Initialisierungsbetriebsart zu verlassen.

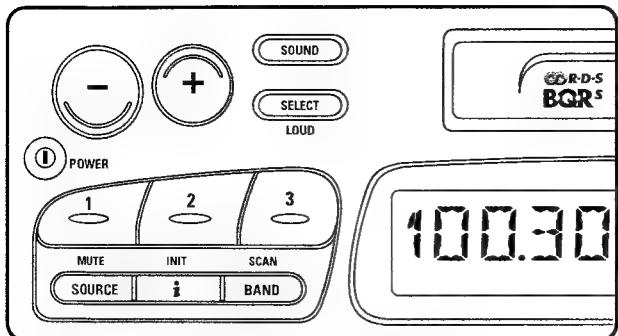
Hinweis: Das Gerät verläßt den INIT-Betrieb etwa 1 Minute nach der letzten Betätigung automatisch.

Option	Auswahl	Funktion
(◀ oder ▶)	(AST)	
COLOUR *	[G, O]	Gewünschte Display-Farbe : Grün oder Orange.
TIME *	[OFF, 12H, 24H]	Gewünschte Zeitanzeige wählen (siehe "UHRZEITEINSTELLUNG").
SRC *	[CDC, AUX]	Mit Anschluß C verbundene Signalquelle – Wählen Sie "CDC" für einen Philips CD-Wechsler (Typ D ² B); – Wählen Sie "AUX" für ein tragbares Abspielgerät.
REMOTE	[N, Y]	"Y" wählen, wenn eine Philips Fernbedienung (EA2001) angeschlossen werden soll.
PHONE	[NO, LO, HI]	Wählen Sie je nach Telefontyp "LO" oder "HI" ("LO" in den meisten Fällen). Siehe "VORBEREITUNG", "ÜBRIGE ANSCHLÜSSE" für den Anschluß des Telefons. Wählen Sie "NO", wenn kein Telefon angeschlossen wird.
BLEEP	[-2, -1, 0, +1, +2]	Einstellung der Lautstärke für die akustischen Bestätigungssignale
LOGI	[OFF, ON]	Wählen Sie ON, um die Betriebsdauer des Gerätes auf eine Stunde einzuschränken, nachdem die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet ist. Siehe "VORBEREITUNG", "ANSCHLUß A".
LED	[OFF, ON]	Wählen Sie OFF, wenn Sie nicht möchten, daß die LED blinkt, nachdem Sie das abnehmbare Bedienteil entfernt haben.
LOUD	[LOW, MID, HI]	Wählen Sie den Pegel für die Loudness-Einstellung.
TAPE	[-2, -1, 0, +1, +2]	Lautstärke des Cassettenspielers im Verhältnis zum Tuner.
CDC* oder AUX*	[-2, -1, 0, +1, +2]	Lautstärke des CD-Wechslers oder AUX-Eingangssignals im Verhältnis zum Tuner
TA *	[-2, -1, 0, +1, +2]	Lautstärke der Verkehrsdurchsagen, Nachrichtensendungen oder Alarmmeldungen im Verhältnis zum Tuner
SRCH	[DX, LO]	Wählen Sie "LO", wenn Sie mit dem automatischen Sendersuchlauf nur starke Sender suchen möchten.
AF *	[OFF, ON]	Wählen Sie "OFF", wenn das Radio keine Alternativen Frequenzen suchen soll.
RADIO	[EUROPE, LATAM, AMERICA, ASIA]	Wählen Sie die Tunereinstellung nach der europäischen, lateinamerikanischen, amerikanischen oder asiatischen Empfangsnorm.
MW	[OFF, ON]	Wählen Sie "OFF", um den MW-Empfang auszuschalten, wenn dieser nicht benutzt wird (nur zutreffend bei europäischer Empfangsnorm).
AM	[OFF, ON]	Wählen Sie "OFF", um den AM-Empfang auszuschalten, wenn dieser nicht benutzt wird (nur zutreffend bei lateinamerikanischer, amerikanischer oder asiatischer Empfangsnorm).
LW	[OFF, ON]	Wählen Sie "OFF", um den LW-Empfang auszuschalten, wenn dieser nicht benutzt wird (nur zutreffend bei europäischer Empfangsnorm).

Anm.: Die Ausgangslautstärke läßt sich mit Hilfe der Tasten Lautstärke aufwärts oder abwärts in der Initialisierungsbetriebsart vorprogrammieren.

* nur bei bestimmten Modellen

BEDIENELEMENTE



- **POWER**: Drücken Sie die Taste Power, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- **VOLUME**: Drücken Sie die Taste - oder +, um die Lautstärke einzustellen.
Achten Sie dabei bitte darauf, daß Sie immer noch in der Lage sind, Verkehrsgeräusche (Hupen, Sirenen, usw.) wahrzunehmen.
- **SOUND**: Wählen Sie eine der vorprogrammierten Klangeinstellungen mit Hilfe der Taste SOUND.
- **BASS-TRE**: Ihre eigenen Einstellungen der tiefen und hohen Töne.
- **FLAT**: Mittelstellung von Höhen und Tiefen.
- **JAZZ**: Jazzmusik
- **VOCAL**: Sprache
- **CLASSIC**: Klassische Musik
- **ROCK**: Rockmusik
- **SELECT**: Wählen Sie die gewünschte Audio-Betriebsart mit Hilfe der Taste SELECT.
- **BASS** (tiefe Töne), **TREBLE** (hohe Töne), **BALANCE** (links-rechts), **FADER** (Heck-Front).
- Die Taste - oder + drücken, um den gewählten Audio-Modus einzustellen. Höhen, Tiefen und Loudness können nur eingestellt werden, wenn "BASS-TRE" als Klangart gewählt wurde.

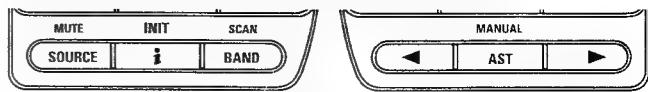
Hinweis: nach 5 Sekunden zeigt das Display wieder die zuletzt gewählte Betriebsart an.

- **LOUD**: zur Verstärkung von tiefen und hohen Tönen, insbesondere bei geringer Lautstärke. Halten Sie die Taste LOUD mindestens 2 Sekunden gedrückt (bis Sie ein akustisches Signal hören), um die Loudness-Funktion ein- oder auszuschalten.
- **MUTE**: Halten Sie die Taste MUTE mindestens 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät vorübergehend stummzuschalten. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Ton wieder mit der gleichen Lautstärke einzuschalten.

Hinweis: Die Stummschaltung kann durch Verkehrsberichte unterbrochen werden (wenn TA/NEWS eingeschaltet ist).

- **SOURCE**: Drücken Sie zum Wählen der gewünschten Signalquelle kurz die Taste SOURCE. Im Display erscheint: RADIO, TAPE oder CHANGER* (AUX*).

EINSTELLUNG DER UHRZEIT *



- Halten Sie die Taste INIT mindestens 2 Sekunden gedrückt (bis ein akustisches Signal ertönt), um die Initialisierungs-Betriebsart aufzurufen.
- Im Display erscheint die Angabe "INIT".
- Drücken Sie zum Aufrufen der Option "TIME" die Taste < oder >.
- Drücken Sie zum Wählen des Uhrzeitformats "12H" oder "24H" die Taste AST.
- Drücken Sie die Taste > :
- Im Display erscheint entweder "00:00" (24stündige Anzeige) oder z.B. "AM 12:00" (12stündige Anzeige).
- Die Ziffern der Stundenanzeige fangen an zu blinken.
- Drücken Sie zum Einstellen der Stunde die Taste AST.
- Drücken Sie die Taste > erneut.
- Die Ziffern der Minutenanzeige fangen an zu blinken.
- Drücken Sie zum Einstellen der Minuten die Taste AST.
- Halten Sie zum Verlassen der Initialisierungs-Betriebsart die Taste INIT mindestens 2 Sekunden gedrückt (bis ein akustisches Signal ertönt).
- 10 Sekunden nach Betätigung einer beliebigen Taste wird das Display stets die Uhrzeit anzeigen, wenn die Zeitanzeige eingeschaltet wurde.

NÜTZLICHE HINWEISE

Sie können die Farbe des Displays umschalten.

- Siehe "GRUNDEINSTELLUNGEN"; wählen Sie die Option "COLOUR" und wählen Sie "G" (grün) oder "O" (orange).

Funktionen eingestellt, doch kein Ton?

- Passen Sie die Lautstärke des Geräts an.
- Passen Sie die Fader-Einstellungen an.

Gerät wird während der Fahrt stummgeschaltet oder Display zeigt die Meldung "TEL CALL".

- Siehe "GRUNDEINSTELLUNG"; wählen Sie die Option "PHONE" und anschließend je nach Telefontyp "LO" oder "HI" bzw. "NO", wenn kein Telefon vorhanden ist.

* nur bei bestimmten Modellen

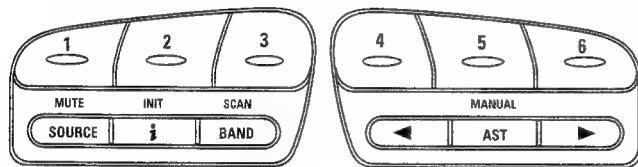
Das Gerät wird stummgeschaltet, wenn Sie das Telefon benutzen, das Display zeigt die Meldung "TELCALL", aber Sie möchten dennoch Radio hören.

- Drücken Sie kurz die Taste +, um den vorherigen Lautstärkepegel wieder einzustellen.

Display zeigt 'TOO HOT' und Ton von Lautsprechern wird reduziert.

- Eine eingebaute Schutzschaltung verhindert, daß die Temperatur im Gerät einen bestimmten Wert überschreitet.
- Warten, bis die Angabe 'TOO HOT' vom Display verschwindet. Dann erst die Lautstärke erhöhen.

RADIO



WELLENBEREICH

- Taste BAND kurz drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen. Im Display erscheint:
FM1, FM2 oder FM3, MW1 oder MW2 oder LW
(wenn bei der Option "RADIO" die Einstellung "EUROPE" gewählt wurde; Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN).
FM1, FM2 oder FM3, AM1 oder AM2
(wenn bei der Option "RADIO" die Einstellung "LATAM", "AMERICA" oder "ASIA" gewählt wurde; siehe GRUNDEINSTELLUNGEN).

SENDERSUCHLAUF

Benutzen Sie die Sendersuchlauf-Funktion, wenn Sie schnell einen Sender suchen möchten.

- Drücken Sie kurz die Taste < oder >.
- Das Gerät wird innerhalb kurzer Zeit einen Sender empfangen. Zum Suchen eines anderen Senders die Taste erneut drücken.

NÜTZLICHE HINWEISE

Sie können die Wellenbereiche MW oder LW ausschalten, wenn diese nicht benutzt werden.

- Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN; wählen Sie die Option "MW" oder "LW" und wählen Sie "OFF".

Der gewünschte Sender läßt sich nicht einstellen?

- Der gewünschte Sender ist zu schwach; versuchen Sie Handabstimmung.
- Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN; überprüfen Sie die Option "RADIO".
- Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN; wählen Sie die Option "SRCH" und wählen Sie "DX".

HANDABSTIMMUNG (wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen)

- Halten Sie die Taste MANUAL mindestens 2 Sekunden gedrückt (bis Sie ein akustisches Signal hören), um von Sendersuchlauf auf Handabstimmung umzuschalten.
- Stellen Sie die gewünschte Frequenz mit Hilfe der Tasten < und > ein (wenn die Taste gedrückt gehalten wird, verläuft die Frequenzeinstellung schneller).
 - > = höhere Frequenz
 - < = niedrigere Frequenz

Anmerkung: das Radio schaltet nach ungefähr 50 Sekunden automatisch wieder auf Sendersuchlauf um. Dies wird durch ein akustisches Signal angegeben.

STATIONSTASTEN 1-6 (SPEICHERUNG UND VORWAHL)

Pro Wellenbereich können bis zu sechs Sender gespeichert und mit Hilfe der Stationstasten (1 bis 6) aufgerufen werden.

Speichern eines Senders

- Zum Wählen des gewünschten Wellenbereichs kurz Taste BAND drücken.
- Die gewünschte Senderfrequenz einstellen.
- Die gewünschte Stationstaste (1 bis 6) mindestens 2 Sekunden gedrückt halten (bis ein akustisches Signal ertönt).

Hinweis: ein bereits gespeicherter Sender wird automatisch überschrieben, sobald eine neue Frequenz unter der Stationstaste gespeichert wird.

Aufrufen eines Vorwahlsenders

- Die gewünschte Stationstaste kurz drücken.
Im Display werden Wellenbereich, Frequenz und Vorwahlsendernummer angezeigt.

AUTOSTORE (AST)

Sie können automatisch 6 UKW-Sender im Bereich FM3 oder 6 AM(MW)-Sender im Bereich AM2 (MW2) speichern, indem Sie die AUTOSTORE-Funktion (AST) benutzen. Wenn Sie Autostore benutzen, wird der neue Sender jeden bereits vorher gespeicherten Sender in den Wellenbereichen FM3 oder AM2 (MW2) überschreiben.

Automatische Senderspeicherung

- Zum Wählen des gewünschten Wellenbereichs kurz Taste BAND drücken.
- Taste AST kurz drücken; Sie hören ein akustisches Signal.
- Das Gerät wird stummgeschaltet und im Display erscheint die Angabe "FM3 AST", "MW2 AST" oder "AM2 AST".
- Sie hören ein akustisches Signal, sobald das Gerät 6 Sender gespeichert hat.
- Sie hören den unter Stationstaste 1 gespeicherten Sender.

Bei bestimmten Empfangsbedingungen können keine sechs Sender gefunden werden. In einem solchen Fall werden die verbleibenden Stationstasten mit 0000 belegt (Stummschaltung). Wenn gar keine Sender gefunden werden, bleiben die vorher gespeicherten Sender erhalten.

SENDERANSPIELAUTOMATIK

Die Anspielautomatik verschafft einen Eindruck sämtlicher Sender, die im derzeit gewählten Wellenbereich empfangen werden können. Jeder Sender wird jeweils 10 Sekunden angespielt.

- Halten Sie zum Ein- oder Ausschalten der SCAN-Funktion die Taste SCAN mindestens 2 Sekunden gedrückt.

RADIO DATEN SYSTEM (RDS)* IM FM(UKW)-BEREICH

Viele UKW-Sender strahlen RDS-Informationen aus. Dieses Autoradio bietet Ihnen dank der RDS-Informationen viele Vorteile, unter anderem:

ANZEIGE DES SENDERNAMENS

Das Gerät zeigt den Sendernamen statt der Frequenz an.

AUTOMATISCHE SENDEREINSTELLUNG

Das Gerät überprüft laufend einer Reihe Alternativer Frequenzen (AF) für den eingestellten Sender und wählt automatisch die beste Empfangsfrequenz.

NÜTZLICHE HINWEISE

Das Display zeigt die Frequenz an (keinen Sendernamen).

- Das Gerät ist auf einen Sender ohne RDS abgestimmt.

Das Radio schaltet beim Durchfahren verschiedener Empfangsbereiche von verschiedenen Sendern auf einen anderen Sender um.

- Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN, wählen Sie die Option "AF" und wählen Sie "ON".

ANZEIGE DER PROGRAMMART (PTY)

Wenn ein RDS-Sender unter einer Stationstaste gespeichert wurde, können Sie die Programmart des empfangenen Senders überprüfen.

- Zur Anzeige der Programmart (falls übertragen) die entsprechende Stationstaste kurz drücken.

INFORMATION ZU VERKNÜPFTEN RADIOSENDERN

Enhanced Other Networks (EON) ist ein RDS-Dienst, bei dem bestimmte Sender von der Sendeanstalt zusammengefaßt werden. Wenn Sie einen Sender eingestellt haben, der über EON mit anderen Sendern verknüpft ist, kann das Gerät Verkehrsmeldungen (und/oder Nachrichtensendungen) sowohl von dem eingestellten Sender als auch von den damit verbundenen Sendern empfangen.

ALARMMELDUNGEN (PTY Alarm)

Dieses Gerät ist in der Lage, automatisch Alarmmeldungen zu empfangen, die von der Sendeanstalt ausgestrahlt werden.

- Während der Meldung zeigt das Display abwechselnd die Angabe "ALARM" und den Sendernamen an.

VERKEHRSMELDUNGEN

Sie können auf die Betriebsart TA umschalten, wenn Verkehrsmeldungen vorrangig wiedergegeben werden sollen (auch während der Wiedergabe von Cassetten/CD* oder wenn das Gerät stummgeschaltet ist).

- Sie hören Verkehrsberichte, wenn diese ausgestrahlt werden, wenn Sie die Betriebsart TA eingeschaltet haben.
- Wenn der eingestellte Sender keinen Empfang von Verkehrsmeldungen ermöglicht, erscheint im Display die Angabe "NO TA". Das Radio sucht daraufhin automatisch nach einem geeigneten Sender.

NÜTZLICHE HINWEISE

Im Display erscheint die Angabe "NO TA" und in regelmäßigen Abständen ertönt ein akustisches Signal.

- Der eingestellte Sender ist zu schwach für den Empfang von Verkehrsberichten. Suchen Sie mit dem Sendersuchlauf nach einem anderen Sender.
- Wenn die Betriebsart TA eingeschaltet ist, werden mit Hilfe des Sendersuchlaufs nur Sender eingestellt, die den Empfang von Verkehrsberichten ermöglichen.

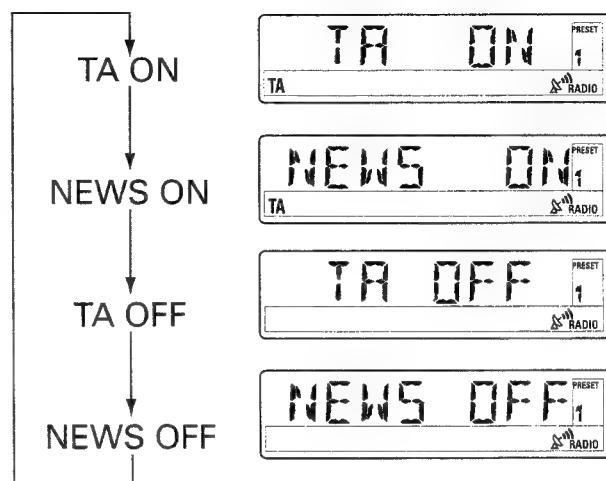
NACHRICHTEN

Sie können die Betriebsart NEWS einschalten, wenn Nachrichtensendungen vorrangig wiedergegeben werden sollen (auch während der Wiedergabe von Cassetten/CD* oder wenn das Gerät stummgeschaltet ist). NEWS wurde noch nicht in allen Ländern eingeführt.

Hinweis: Nachrichtensendungen können von Verkehrsmeldungen unterbrochen werden (wenn die Betriebsart TA eingeschaltet ist).

Einschalten der gewünschten Betriebsart TA oder NEWS

- Wählen Sie mit Hilfe der Taste BAND einen FM-Wellenbereich.
- Die Taste **i** kurz drücken, um den gewünschten RDS-Modus zu wählen. Bei jedem Drücken der Taste **i** werden Modus und Display-Anzeige folgendermaßen weitergeschaltet:



Unterbrechen von Verkehrsberichten/Nachrichtensendungen

Wenn Sie eine bestimmte Verkehrsbericht oder Nachrichtensendung nicht zu Ende hören möchten, können Sie diese unterbrechen, ohne daß Sie die betreffende Betriebsart ausschalten müssen.

- Drücken Sie kurz die Taste **i**.
- Das Gerät schaltet auf die vorherige Betriebsart zurück.

* nur bei bestimmten Modellen

CASSETTENSPIELER



WIEDERGABE

- Schieben Sie die Cassette mit der offenen Seite nach rechts in den Cassettenenschacht. Das Radio wird stummgeschaltet und die Cassettenwiedergabe startet. Die Wiedergaberichtung wird im Display durch die Angabe < oder > angezeigt.

STOPPEN DER WIEDERGABE (▲)

- Zum Stoppen der Wiedergabe die Taste ▲ ganz herunterdrücken.
- Das Gerät schaltet auf Radioempfang um.
- Die Cassette wird ausgeworfen

Umschalten der Bandlaufrichtung (◀▶)

- Drücken Sie kurz die Taste ▶◀ oder ▶▶, um die Bandlaufrichtung umzuschalten.
Beim Erreichen des Bandendes wird die Wiedergabe automatisch auf der anderen Cassettenseite fortgesetzt.

SCHNELLER VOR-/RÜCKLAUF (◀◀ oder ▶▶)

Die Bandlaufrichtung beim schnellen Vor- oder Rücklauf entspricht der im Display angezeigten Bandlaufrichtung.

Display bei Wiedergabe	Laufrichtung	Zu drückende Taste
>	Schneller Vorlauf	▶▶
>	Schneller Rücklauf	◀◀
<	Schneller Vorlauf	◀◀
<	Schneller Rücklauf	▶▶

Während des schnellen Vor- oder Rücklaufs schaltet das Gerät auf Radiowiedergabe um. Wenn das Band bis zum Bandende vor- oder zurückgespult wird, startet die Cassettenwiedergabe automatisch.

STOPPEN DES SCHNELLEN VOR-/RÜCKLAUFS

- Zum Stoppen des schnellen Vor- oder Rücklaufs vor dem Bandende, kurz die nicht gedrückte Schnellaufaste für die entgegengesetzte Richtung drücken (◀◀ oder ▶▶).
- Die Wiedergabe wird daraufhin fortgesetzt.

WARTUNG UND PFLEGE

Bei längerem Betrieb des Cassettenspielers können sich Staub, Rückstände oder Schmutz auf dem Wiedergabekopf ansammeln.

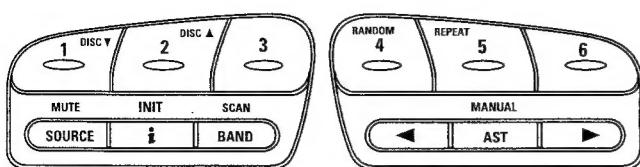
Dies führt zu einer Beeinträchtigung der Höhenwiedergabe. Um dies zu beheben, empfiehlt es sich, regelmäßig (ein- oder zweimal im Monat) eine Reinigungscassette einzulegen und wie eine herkömmliche Musikcassette abzuspielen.

PFLEGE DER CASSETTEN

- Benutzen Sie nur Qualitätscassetten (Spieldauer nicht über C-90).
- Um Beschädigungen am Band vorzubeugen, sollten Sie die Cassette nach dem Abspielen immer direkt aus dem Gerät entnehmen. Legen Sie die Cassette direkt nach dem Abspielen wieder in ihre Box.
- Schützen Sie die Cassette vor Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung.

CD-WECHSLER *

Ein Philips CD-Wechsler (Typ D²B) mit 6 oder 10 CDs kann an dieses Autoradio angeschlossen werden.



CD-WIEDERGABE

- Drücken Sie kurz die Taste SOURCE, um CHANGER (CD-Wechsler) als Signalquelle zu wählen.
- Wählen Sie die gewünschte CD durch Drücken der Taste DISC▲ oder DISC▼.

Im Display erscheint die Titelnummer, die abgelaufene Spieldauer und die Nummer der derzeit laufenden CD während der Wiedergabe.

Am Ende der CD wird die Wiedergabe mit der nächsten CD fortgesetzt. Eine fehlende CD wird automatisch übersprungen.

VORIGER/NÄCHSTER TITEL

- Drücken Sie kurz die Taste ▲ oder ▼, um den gewünschten Titel zu wählen.

Die Wiedergabe wird mit dem gewählten Titel fortgesetzt. Im Display wird die Nummer des gewählten Titels und die abgelaufene Spieldauer angezeigt.

SCHNELLER VOR-/RÜCKLAUF

- Halten Sie die Taste ▲ oder ▼ gedrückt, um während der Wiedergabe zu einer anderen Passage auf der CD zu gelangen. Die Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn die Taste ▲ oder ▼ losgelassen wird.

ANSPIELAUTOMATIK (TRACK SCAN)

- Drücken Sie die Taste SCAN während der Wiedergabe, um jeweils die ersten 10 Sekunden jedes Titels anzuspielen.
- Drücken Sie die Taste SCAN erneut, um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

ZUFALLSWIEDERGABE

- Drücken Sie die Taste RANDOM während der Wiedergabe, um die Titel der CD in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.
- Drücken Sie die Taste RANDOM erneut, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

TITEL WIEDERHOLEN

- Drücken Sie die Taste REPEAT während der Wiedergabe, um den derzeit laufenden Titel zu wiederholen.
- Drücken Sie die Taste REPEAT erneut, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

NÜTZLICHE HINWEISE

Im Display erscheint die Meldung "CD ERROR".

- Die CD ist verschmutzt oder wurde falsch herum eingelegt.

Im Display erscheint die Meldung "NO CD".

- Im CD-Wechslermagazin befindet sich keine CD.

PFLEGE DER CDs

- Vermeiden Sie Fingerabdrücke auf der CD.
- Legen Sie die CD unmittelbar nach der Wiedergabe in ihre Box zurück, damit sie vor Beschädigungen und Staub geschützt ist.
- Schützen Sie CDs vor Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung.

* nur bei bestimmten Modellen

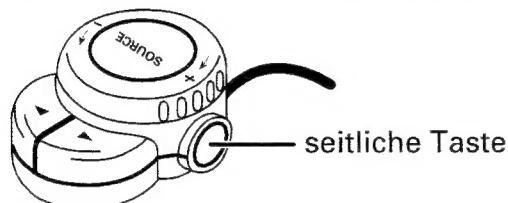
PHILIPS FERNBEDIENUNG (EA2001)

An dieses Gerät läßt sich eine Philips Fernbedienung (EA2001) anschließen. Wenden Sie sich für nähere Informationen an den Händler. Die Fernbedienung bietet Ihnen Zugriff auf einige der wichtigsten Funktionen des Gerätes, ohne daß Sie beim Fahren den Blick von der Straße abwenden müssen. Dies erhöht die Sicherheit im Straßenverkehr.

NÜTZLICHE HINWEISE

Wurde die Fernbedienung angeschlossen und können Sie dennoch das Gerät nicht damit fernsteuern?

- Siehe GRUNDEINSTELLUNGEN; wählen Sie die Option "REMOTE" und stellen Sie diese auf "Y".



AUDIO

- **Lautstärke:** Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe des Drehrades ein.
- **Stummschaltung** (Ton aus): Halten Sie die Taste SOURCE länger als 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät stummzuschalten oder den Ton wieder einzuschalten.
- **SOURCE:** Drücken Sie die Taste SOURCE kurz, um die gewünschte Quelle zu wählen. Im Display erscheint: RADIO, TAPE, oder CHANGER* (AUX*).

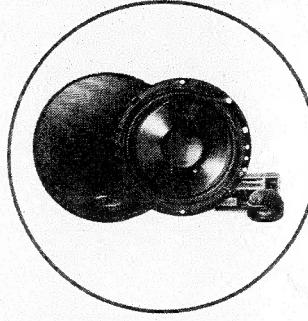
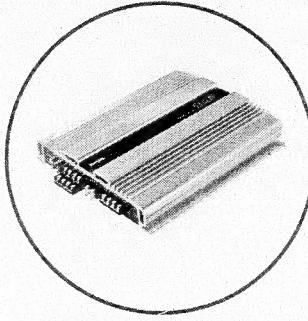
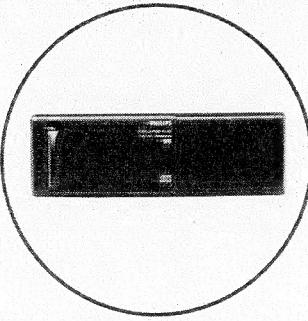
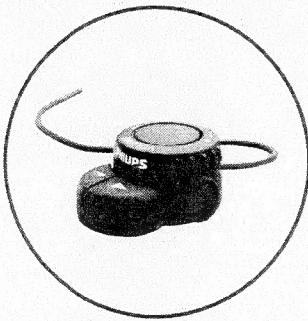
RADIO

- **Wahl des Wellenbereichs:** Halten Sie die seitlich auf der Fernbedienung angebrachte Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.
- **Aufrufen eines vorprogrammierten Senders:** Drücken Sie kurz die seitlich auf der Fernbedienung angebrachte Taste, um den nächsten Sender zu wählen (1 - 6)
- **Sendersuchlauf:** Drücken Sie kurz die Taste ◀ oder ▶, um den Sendersuchlauf zu starten.

CD CHANGER *

- **Voriger/nächster Titel:** drücken Sie kurz die Taste ◀ oder ▶, um den gewünschten Titel zu wählen.
- **Schneller Rücklauf/Vorlauf:** Halten Sie die Taste ◀ oder ▶ gedrückt, um schnell zu einer anderen Passage auf der gerade laufenden CD zu gelangen. Die Wiedergabe wird fortgesetzt, sobald die Taste ◀ oder ▶ losgelassen wird.
- **CD-Wahl:** Drücken Sie kurz die seitlich auf der Fernbedienung angebrachte Taste, um die nächste CD zu wählen.
- **Titelanspielautomatik:** Halten Sie die seitlich auf der Fernbedienung angebrachte Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Anspielautomatik ein- oder auszuschalten.

* nur bei bestimmten Modellen



GB

Optional accessories:

Wired remote control for handy operation of main functions.

CD changers for 6 or 10 discs.*

Power amplifiers for additional loudspeakers.*

Full range of top quality loudspeakers.

* only for certain versions

F

Accessoires en option :

Télécommande à fil pour utilisation aisée des fonctions principales.

Changeurs de CD à 6 ou 10 disques.*

Amplificateurs de puissance pour des haut-parleurs supplémentaires.*

Gamme complète de haut-parleurs de très grande qualité

* uniquement pour certains modèles

D

Zubehör / Optionen:

Kabelfernbedienung für bequeme Steuerung der wichtigsten Funktionen.

CD-Wechsler für 6 oder 10 CDs.*

Verstärker-Endstufen für zusätzliche Lautsprecher.*

Komplette Auswahl an

hochwertigen Lautsprechern.

* nur bei bestimmten Modellen

NL

Los verkrijgbare accessoires:

Draadafstandsregelaar voor een eenvoudige bediening van de hoofdfuncties.

CD-wisselaars voor 6 of 10 CD's.*

Versterkers voor extra luidsprekers.*

Complete serie topklasse-

luidsprekers.

* niet op alle uitvoeringen

I

Accessori opzionali:

Telecomando a filo per un facile controllo delle principali funzioni.

CD changer per 6 o 10 dischi.*

Amplificatori di potenza per altoparlanti addizionali.*

Gamma completa di altoparlanti di elevata qualità.

* solo per alcune versioni

E

Accesarios opcionales:

Mando a distancia por cable para simplificar el control de las principales funciones.

Cambiadores de CD para 6 ó 10 discos.*

Amplificadores para altavoces adicionales.*

Completa gama de altavoces de alta calidad.

* sólo determinadas versiones

P

Acessórios opcionais:

Telecomando por fio para funcionamento manual das principais funções.

Muda discos CD para 6 ou 10 discos.*

Amplificadores de potência para altifalantes adicionais.*

Altifalantes de gama completa da mais alta qualidade.

* só em certas versões

S

Extra tillbehör:

Kabelanslutna fjärrkontroll för enkel styrning av de vanligaste funktionerna.

CD-växlare för 6 eller 10 skivor.*

Effektförstärkare för extra högtalare.*

Fullt sortiment av högtalare i hög kvalité.

* endast vissa apparatversioner

DK

Ekstra tilbehør:

Fjernbetjening for nem betjening af autoradioens hovedfunktioner.

CD-skifte til 6 eller 10 CD-plader.*

Kraftforstærkere for ekstrahøjtallere.*

En hel serie af topkvalitets-højtallere.
* Gælder kun visse versioner af apparatet

SF

Lisätarvikkeita:

Johdollinen kauko-ohjain päätoiminnolle.

6 tai 10 CD-levyn vaihdin.*

Lisävahvistimia lisäkaiuttimelle.*

Runsaasti korkealuokkaisia kaiuttimia.

* vain tietyissä malleissa

GK

Προαιρετικά Αξεσουάρ

Ενσύρματο τηλεχειριστήριο για εύκολη χρήση των κυρίως λειτουργιών.

CD changer για 6 ή 10 δισκούς.*

Ενισχυτές ισχύος για επιπλέον ηχεία.*

Πλήρης

σειρά άριστης ποιότητας ηχείων.
* μόνο για συγκεκριμένες εκδόσεις.

C

选装附件:

有线遥控器

六碟或十碟CD转换器*

功率放大器*

高品质喇叭系列

* 仅适用于部分机型



3139 166 1039.I 09/98

Let's make things better.



PHILIPS



<http://www.philips.com>